



# CATHÉDRALE ND SR SAINT-ROCH

## MESSE DU 1<sup>ER</sup> JANVIER

### ANNUS DOMINI 2020

## Sainte Marie Mère de Dieu



**VENITE ADOREMUS ! VENITE ADOREMUS ! VENITE ADOREMUS DOMINUM !**

*Peuple fidèle, le Seigneur t'appelle :  
C'est fête sur Terre, le Christ est né.  
Viens à la crèche voir le Roi du monde !*

*Peuple, acclame, avec tous les anges,  
Le Maître des hommes qui vient chez toi.  
Dieu qui Se donne à tous ceux qu'Il aime !*

*Verbe, Lumière, et Splendeur du Père  
Il naît d'une Mère, petit Enfant.  
Dieu véritable, le Seigneur fait Homme !*

*Peuple fidèle, en ce jour de fête,  
Proclame la gloire de ton Seigneur.  
Dieu se fait Homme pour montrer qu'Il t'aime !*

*Adeste fideles læti triumphantes;  
Venite, venite in Bethlehem;  
Natum videte Regem angelorum !*



Le Concile d'Éphèse (431) proclame la Vierge Marie « Mère de Dieu »

**Antienne de l'Office...**

**Ant.** *Ô commerce admirable ! Le Créateur du genre humain, prenant un corps et une âme, a daigné naître de la Vierge, et devenu homme sans le concours de l'homme, il nous a fait part de sa divinité !*

**Ant.** *La tige de Jessé a fleuri ; l'étoile est sortie de Jacob ; la Vierge a enfanté le Sauveur. Nous vous louons, ô notre Dieu !*



**...de Marie Mère de Dieu**

**Ant.** *Le buisson enflammé, mais non consumé, qui apparut à Moïse, nous l'avons reconnu dans votre virginité admirablement conservée : Mère de Dieu, intercédez pour nous !*

**Ant.** *Quand vous naquîtes ineffablement d'une Vierge, alors s'accomplirent les Écritures. Comme la rosée sur la toison, vous descendîtes pour sauver le genre humain. Nous vous louons, ô notre Dieu !*

**La Mère de Dieu**

par Enric Monserday Vidal (+1926)

# VENI CREATOR *ANNO DOMINI* **2020**

Veni Creator Spiritus,  
Mentes tuorum visita:  
Imple superna gratia,  
Quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus,  
Altissimi donum Dei,  
Fons vivus, ignis, caritas,  
Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,  
Digitus paternæ dexteræ,  
Tu rite promissum Patris,  
Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus:  
Infunde amorem cordibus:  
Infirma nostri corporis  
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,  
Pacemque dones protinus:  
Ductore sic te prævio  
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,  
Noscamus atque Filium,  
Teque utriusque Spiritum  
Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria  
Et Filio, qui a mortuis  
Surrexit, ac Paraclito,  
In sæculorum sæcula. Amen.



Venez Esprit Créateur !  
Visitez les âmes de vos fidèles,  
et remplissez de votre grâce céleste  
les cœurs que Vous avez créés.

Vous êtes notre Consolateur,  
Don du Dieu Très-Haut,  
Source de Vie, Feu, Charité,  
et Onction spirituelle des âmes.

Vous l'Esprit aux sept Dons,  
Vous le Doigt de Dieu,  
Vous la Promesse du Père,  
mettez sa Parole sur nos lèvres.

Faites briller votre Lumière en nos âmes,  
versez votre Amour en nos cœurs,  
et soutenez sans cesse de votre force  
la faiblesse de notre chair.

Repoussez loin de nous l'Ennemi,  
donnez-nous votre Paix maintenant,  
et que sous votre conduite,  
nous évitions tout mal.

Faites-nous connaître le Père  
Faites-nous reconnaître le Fils,  
et qu'en Vous, Esprit du Père et du Fils,  
nous croyions à chaque instant !

Gloire soit à Dieu notre Père,  
et à son Fils ressuscité des morts,  
et au Saint-Esprit notre Défenseur,  
dans les siècles des siècles. Amen !

« Une indulgence plénière est accordée au fidèle qui participe dévotement au chant ou à la récitation solennelle dans une église de l'hymne *Veni Creator* le premier de l'an, pour implorer l'aide divine pour tout le cours de l'année. »

(Enchiridion des Indulgences, Vatican 1999)